

Local communications : Alice Springs, Melbourne, Perth, Sydney

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **6 (1979)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Local Communications

ALICE SPRINGS

In Alice Springs the Swiss can look back to a busy 1979. We celebrated the 1st of August in the usual manner. September brought us the annual visit of Mr. R. Tellenbach, Consul General, accompanied by his wife and son. A Swiss style BBQ was held in their honour. Thank you again, Mr. Tellenbach, for your contribution to a most successful function.

The highlight of the year was undoubtedly the performance in October of the Swiss Folklore Group under the leadership of Wysel Gyr and so skillfully presented by Gushti Sidler. A capacity crowd of 900 filled the High School Auditorium and was treated to an incredible display of music, dancing, yodelling, etc.

We also have the sad duty to announce the death of Renato Dillmann in September. He died in a road accident when travelling to work in the outback. His wife Ruth and small son Michael will return to Switzerland.

Trudi Luedi, P.O. Box 803,
Alice Springs, N.T. 5750,
Phone 52 2425

MELBOURNE

SWISS CLUB OF VICTORIA
89 Flinders Lane, Melbourne,
Vic. 3000. Telephone 63 1196

Special General Meeting

Further to the agreement in principle reached by members at the half-yearly meeting on 19th September, 1979, to increase membership of the Club to 1,000, at present limited to 700, at the Special General Meeting on 21st November, 1979, the following amendment of Article 3 of the Articles of Association has been decided on:

"3. The Club is for the purposes of registration declared to consist of not more than one thousand members."

The Committee

SCHWEIZERSCHULE MELBOURNE

It is with great pleasure that we are able to say the Saturday Morning Swiss School is flourishing, the children enjoy getting together and learning about their parents' homeland as well as expressing themselves in their parents' mothertongue.

The next events will be the following:

8th Dec. Performance of the children for the senior Swiss citizens at the Pre-Christmas Afternoon Tea organised by the Swiss Consul and Mrs. Zellweger.

9th Dec. Father Christmas Celebration at the Swiss Club of Victoria, 89 Flinders Lane, Melbourne.

For any wishes, suggestions or information please contact the convenor Hans R. Ochsenbein.

(Phone: b. 62 6531, h. 859 8255).

THE MATTERHORN SOCIETY

"The Matterhorn House"
229—231 Hawthorn Road,
Caulfield, 3162. Victoria
Telephone: Club 509 5229
Restaurant 528 3360
Every Wednesday: Choir practice and Schwing training.
Every first Wednesday of the Month: Jass-Abig and g'muetliche Hock.

SCHWING CLUB MELBOURNE

Annual General Meeting

Date: Wednesday, 12th December, 1979, at 8 p.m.

Place: 229 Hawthorn Road, Caulfield

After the meeting:
"Gmuetliche Hock" with Schubligh and Kartoffelsalat.

Volkstümliche Musik.

The film of the 25th Schwing- and Aelplerfest in Gembrook of the 14th October, 1979, will be shown.

The Committee

RADIO ETHNIC 3 EA (11.20kh) MELBOURNE

Since the end of March, all broadcasting times of Ethnic Radio 3 EA have been altered. Two Swiss programmes (no repeats) can now be heard, both on the

last Wednesday of each month. The first programme is broadcast in the morning between 10 and 11 am, the second at night between 9 and 10 pm. — If you have any queries, comments or contributions, please write to 3 EA, 35 Bank Street, South Melbourne, 3205, or ring Fritz Läng on 836 6420 (AH).

LADIES' LUNCHEONS

At the Swiss Club of Victoria
89 Flinders Lane, Phone 63 1196

All Swiss ladies as well as their friends are welcome. Cost of the luncheon \$5.50 (wine included). Contribution for babysitter (from 10.30 a.m.—2 p.m.), \$1 per child. Please make your bookings not later than the day before the luncheon.

Thanks to many loyal members, the Ladies' Luncheons have been very successful during the last twelve months. To prove this I would like to mention that an average of 50 ladies with a top attendance of 106 could be registered. I think no more has to be said about these social functions which, since many years fulfill an important role in the Swiss community in Melbourne.

First meeting in 1980:

Wednesday, 5th March, SWISSAIR will present obligingly a film on Switzerland.

With my sincere thanks to the guest speakers we had during this year I do hope very much to see you again in 1980.

To all of you my best wishes for Christmas and the coming New Year.

Christine Zellweger

PERTH

SWISS CLUB OF WESTERN AUSTRALIA INC.

P.O. Box 7154, Cloisters Square, Perth,
W.A. 6001

Tel: (099) 276 5751 (AH)

At the Annual General Meeting of the Swiss Club of W.A. held on 25th July 1979, the following committee was elected:

President: Hannelore WALTER
Vice-President: David ZELLER

Secretary: Emanuel ZIMMERMANN
 Treasurer: Hilde SCHUPPLI
 Editor: Rita ZELLER
 Entertainment Officer: Leo OTTIGER
 Minute Keeper: Mary HIRSCHMANN
 Sitting Member: Elisabeth OTTIGER
 Trustees: Martin HUBER
 and Benny SCHILDKNECHT

The retiring President, Mr. M. Huber thanked all members of the committee for their support and effort during the past year.

The new committee has been in the last two months reasonably successful in arranging some well attended functions. Due to the problem of suitable accommodation, we decided to hold the Folklore Concert at the Rhein Donau Club. The concert on the 19th October was very successful and with combined effort of all German speaking clubs we were able to fill both halls. The performance of the Folklore group has been received with greatest admiration from all present.

Club Functions:

Friday, 7th December 1979: Samichlaus — Dance held in the Edelweiss hall at the Rhein Donau Club, 110 Northlake Road, Myaree, tickets for members \$2.00, guests \$3.00, available at the door.

Sunday, 9th December 1979, Children Santa Claus — afternoon at Pelican Point — Swan River Foreshore. Please fill in application forms in the Swiss Club News.

The Swiss Club News is mailed to all club members free of charge monthly, contains full details of all coming functions and club news. Become a member of the Swiss Club of W.A.

David Zeller

SYDNEY

**THE SWISS CLUB OF
 NEW SOUTH WALES LIMITED**
 Box 3713 G.P.O. Sydney, 2001

MEETING PLACE

Ratskeller Stube, Concordia Club, Stanmore road, Stanmore — regularly on Monday nights, from 8 p.m. onwards. The "Jass" Competition is held on every Monday night, and don't forget that the 1st Floor Restaurant also caters for Swiss pallets.

— On every first Monday of the month the "Kegelbahn" is at the disposal of the Swiss Club.

— On the last Monday of every second month a Dance Evening is held in the 1st Floor Discoteque, with Dieter the accordionist entertaining you with Swiss and continental music.

For enquiries please call the President, Chris Greuter, at the office on 439 4333, or write to the Swiss Club of N.S.W. to the address mentioned above.

ENZIAN HOLIDAY CHALET/SKI LODGE, JINDABYNE

At the end of the first ski season for our Lodge we are happy to let you know that over 2,000 guests have enjoyed the hospitality of the Enzian Holiday Chalet since it's opening. The managers, Haesi and Rosmarie Kunz, made everyone feel at home, not only satisfying healthy appetites with delicious continental style food, but also supplying a cosy atmosphere with Swiss music and the open fire place spreading that good feeling.

EX - AUSSIE CLUB SCHWEIZ



VERWANDTEN-
 BESUCHE
 AUSTRALIEN

Europa - Australien - Europa

Ab sFr. 1 495.— (hin und zurück)

Einzel-Flugreisen — Tägliche Abflüge! — Ein guter Grund für Ihre Eltern, Freunde, Bekannten und Verwandten aus der Schweiz, Sie endlich einmal in Australien zu besuchen!

Da unsere Reiseberater die Verhältnisse in Australien bestens kennen, ist eine ehrliche, Tatsachen entsprechende Beratung gewährleistet.

Information senden wir auf Ihren Wunsch gerne an Ihre Schweizer Bekannten.

Dieses Inserat dürfen Sie Ihren Verwandten und Bekannten in der Schweiz nicht vorenthalten.

Bitte ausschneiden und Ihrem nächsten Brief beilegen.

GÜNSTIGE FLUGSCHEINE
 HOTELRESERVATIONEN
 PASS/VISUM-BESCHAFFUNG

General-Manager: B. BOECKLI
 Group-Manager: U. BAECHER

Der Einzige
 Australien-Spezialist
 in der Schweiz

knecht

Hauptstrasse 4
 5200 Brugg
 Tel. 056 / 417272



reisen

We do hope that many sport interested people will feel persuaded to book for a weekend, or even spend a weeks holiday in the Enzian Lodge, Jindabyne.

For information bookings and the new Summer rates, please contact the Swiss Club of N.S.W. Limited at the above mentioned address.

SWISS SMALL BORE RIFLE CLUB

Shooting practice takes place every Friday night from 7—10 p.m. at the Manly Small Bore Rifle Range, Campbell Parade, Manly Vale. All necessary equipment is provided, including exercise rifles. For enquiries please call the Team Captain, Bruno Zosso, during office hours on 888 7122.

SENIORS LUNCHEON GET-TOGETHER

Again organised by Kaspar Vetsch. This time slides on Switzerland are to be shown. This luncheon takes place on Saturday, 8th December 1979, from 12.00 to 3.00 p.m. at the Travelodge Hotel, 9 York Street, City (near Wynyard Station). Cost approx. \$6.00 per person, drinks extra. Please bring your friends along and book by writing to Kaspar Vetsch, 56 Waters Road, Naremburn, N.S.W. 2065.

Another Luncheon will be held sometime in March/April 1980 — more information in the next Swiss Club News or through Kaspar.

COMING FUNCTIONS

— *Saturday, 26th April, 1980*

"METZGETE", to be held at Willoughby Town Hall, 411 Victoria Avenue, Chatswood. Details in the next Swiss Club News or through the Swiss Club of N.S.W.

— *Friday, 1st August, 1980*

SWISS NATIONAL BALL, to be held at Willoughby Town Hall, 411 Victoria Avenue, Chatswood. For further information please contact the Ball Committee by writing to the Swiss Club of N.S.W.

Details on all the Club Functions are announced in the Swiss Club News which is issued 6 times a year.

CERCLE ROMAND

Le 20 août, nous avons eu notre deuxième assemblée générale qui prouvait que le Cercle Romand se porte bien. Le

Comité élu par l'assemblée est le suivant:

Président: Paul Lambert
Vice-Président: Jean-Pierre Othenin-Girard
Secrétaire: Lucia Kussler
Caissier: Jean Bleiker
Membres: Sylviane de Fouesnel
Remy Matthey
Pierre Hofer

Le comité fera son possible pour administrer et organiser des sorties dans la tradition du Cercle.

Notre soirée choucroute le 15 septembre a attiré 65 personnes affamées qui ont passé une soirée très amusante.

Lorsque cet article sort de presse, nous venons de rentrer d'un tour en bateau sur Hawkesbury River dont nous vous donnerons le résultat dans la prochaine revue.

Le 8 décembre, St. Nicholas viendra visiter le Cercle Romand et ses enfants. Notre prochaine sortie, à la fin février 1980, nous amènera en bus dans le Hunter Valley pour une visite de caves, et au mois de mai, nous organiserons notre raclette traditionnelle. Nous espérons vous voir nombreux à ces sorties.

Le but du Cercle Romand est de promouvoir un esprit de camaraderie et solidarité et d'encourager nos traditions ethniques. Nous invitons donc tous les intéressés parlant le français de nous joindre. Adressez-vous à la secrétaire, c/— 22 Gladys Street, Rydalmere, N.S.W. 2116 (tel. 638 3337 A.H.) pour obtenir un bulletin d'adhésion.

Nous aimerions également rappeler à nos membres inscrits qu'il est toujours temps de renouveler leur cotisation jusqu'à fin 1980 qui est de \$7.50 pour membres individuels et de \$12.00 pour couples.

RADIO 2 EA Swiss-German Language Programme "Echo Helvetia" Sydney

Please note that the time for the Swiss half hour has been changed from Thursday to Saturday morning, and can now be heard on Radio 2 EA on 800 kHz (on your radio dial between 2 BL and 2 GB) on Saturday morning between 11.30 and 12 o'clock.

SWISS BENEVOLENT SOCIETY SYDNEY

One of the objectives of our Society is:

To promote a feeling of good fellowship and solidarity amongst the Swiss nationals resident in the Consular District of the Consulate General of Switzerland in Sydney.

In recent notices placed in the **Swiss Review**, we asked for addresses of interested Swiss compatriots who would be willing to establish contact with fellow compatriots in the consular district of Sydney (N.S.W., A.C.T., QLD., and N.T.).

The response to these appeals has been rather limited.

At the present time, the following people have declared themselves available and willing to establish contact:

Mr. Alex Borgeaud, 54 Main Avenue, Bardon, Qld., 4065.

*Mr. John A. Portman, 2 Valentia St., Mansfield, Qld., 4122.
Tel: 349 7582.*

*Mr. B. Rusterholz, Cambooya St., Drayton, Qld., 4350.
Tel: (076) 30 1472,*

Mr. Anton Schmid, P.O. Box 537 or 13 King St., Mt. Isa, Qld., 4824.

Mrs. Alice de Senarclens, 12 Darling Point Rd., Darling Point, N.S.W., 2027.

*Liselotte, Cocksedge-Benz, 62 Telegraph Rd., Pymble, N.S.W., 2073.
Tel: 44 1158.*

*Mrs. H. Cohen, 10/28 Darley St., Mona Vale, N.S.W., 2103.
Tel: 997 1312.*

*Mr. W. Knellwolf, 121 Bayview St., Warnes Bay, N.S.W., 2282.
Tel: (049) 48 8843.*

We are very grateful for their cooperation and hope that Swiss friends in these localities will establish contact and at the same time, we would like to invite many more members to send us their addresses and telephone numbers for publication in the next **Swiss Review**. We are particularly interested in hearing from Swiss compatriots who, for one reason or another, cannot participate or attend Swiss functions organized by clubs or institutions in their locality, but would nevertheless welcome contact with Swiss people.

We sincerely hope that by this action, we will get many more people together who otherwise would lose contact with Swiss compatriots.

Please send your name and address, and any other relevant information to the Secretary, Swiss Benevolent Society, P.O. Box 82, Edgecliffe, N.S.W., 2027.

Consular Communications

SYDNEY

Miss Elizabeth Kopp, Vice-Consul, who next January would have served for 4 years with this Consulate General has just been appointed to Head of Chancellery of the new Swiss Consulate in Las Palmas/Canary Islands. All those, Swiss and Australian alike, who know her, will regret her departure from Sydney. They will no doubt remember her as a very able, amiable, painstaking person at all times devoted to her job and to those in need of help and guidance.

R. Tellenbach
Consul General

MELBOURNE

Mr. Renzo Meda, who was Chancellor with this Consulate for three and a half years, left Melbourne in August to take up new functions in Vienna.

His successor Mr. Fred Mertz, Consul, arrived in Melbourne early October. Mr. Mertz was born in Basel and, besides his German mothertongue, is quite fluent in French and English. Thanks to his wide experience in the Foreign Service — Mr. Mertz has served in Paris, Tel-Aviv, Johannesburg, Salisbury, Washington, Winnipeg and Stuttgart — he will no doubt be of great value to this consular post.

It is with great pleasure that I inform you furthermore of the decision of the Federal Council in Berne to transform the Consulate in Melbourne to a Consulate General with effect from 1st January, 1980. By doing so, the Swiss Government has recognised the importance of the Victorian Capital and its Swiss Community.

NOTICE TO THE CLUBS

Please send your articles for the next "Swiss Review" 1/80 as well as any enquiries regarding publicity before 15/2/80.

Consulate of Switzerland
425 St. Kilda Road
MELBOURNE, VIC., 3004

The elder generation might remember that the Melbourne representation has already been a Consulate General until 1931, while in charge of certain diplomatic functions. When the Australian Parliament and the Federal Government moved from Melbourne to Canberra, our representation in Sydney had to take over those duties until the Swiss Embassy in Canberra was installed.

I take this opportunity to extend to all of you my sincere wishes for a happy Christmas and a prosperous New Year.

Werner A. Zellweger
Consul

SWISS OLD-AGE INSURANCE SCHEME

Swiss citizens born in the year 1918 (females) and 1915 (males) who have paid contributions to the Swiss insurance scheme, will be entitled to an old-age pension in 1980. Those who are currently members of the voluntary insurance scheme will receive the application forms in due course. Others who are not members of the voluntary insurance scheme, but have nevertheless worked in Switzerland and therefore contributed to the compulsory insurance which was introduced in 1948, are asked to send their insurance card to the Consulate in order to check whether they may be entitled to an old-age pension.

FOR MEMBERS OF THE SOLIDARITY FUND

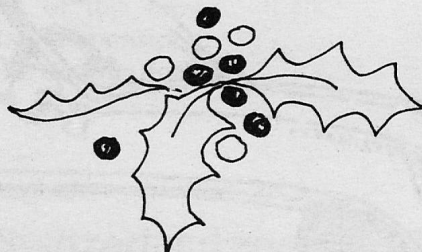
WHAT TO DO AT THE AGE OF 65?

Basically **nothing will change** with regard to your membership of the Fund. The Constitution does not provide for an age limit (as for instance the AVS).

Nevertheless, you have a choice of **three possibilities**:

- 1) **Continuation** of your membership at the same conditions as hitherto.
- 2) For members with annual savings deposits: provided you have been a member for at least 15 years, you may send in an application **to discontinue your annual payments**. Your entitlements will remain secure at the present level, i.e.
 - a) lump sum compensation on losing your livelihood due to political events
 - b) at all times: the right to have your savings repaid (the amount as on the day you stop payments). This right to repayment is transferred to your heirs in case of death.
- 3) Withdrawal from your contract, getting a **repayment** of your savings deposits as they stand on the day of withdrawal.

**Solidarity Fund for Swiss Abroad,
Gutenbergstrasse 6, 3011 Berne,
Switzerland.**

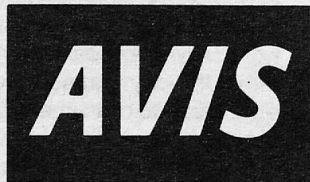


*To all Swiss Compatriots
in Australia
best wishes for a
happy Christmas and a
prosperous New Year*

AVIS has a heart for expatriate Swiss visiting their homeland.

If you have been around in the world, you will know all about car hire, and how seriously AVIS takes its legendary "we try harder". And that this is precisely why AVIS has become the leading car hirer.

When you come home to Switzerland next time we will make it easier for you to come to AVIS - with the specially favourable rates for long hire periods.



RENT-A-CAR

Make your reservation at the main offices in Glattbrugg (Flughofstrasse 61, telex 57 238, telephone 01 810 20 20) or at the nearest AVIS office.

